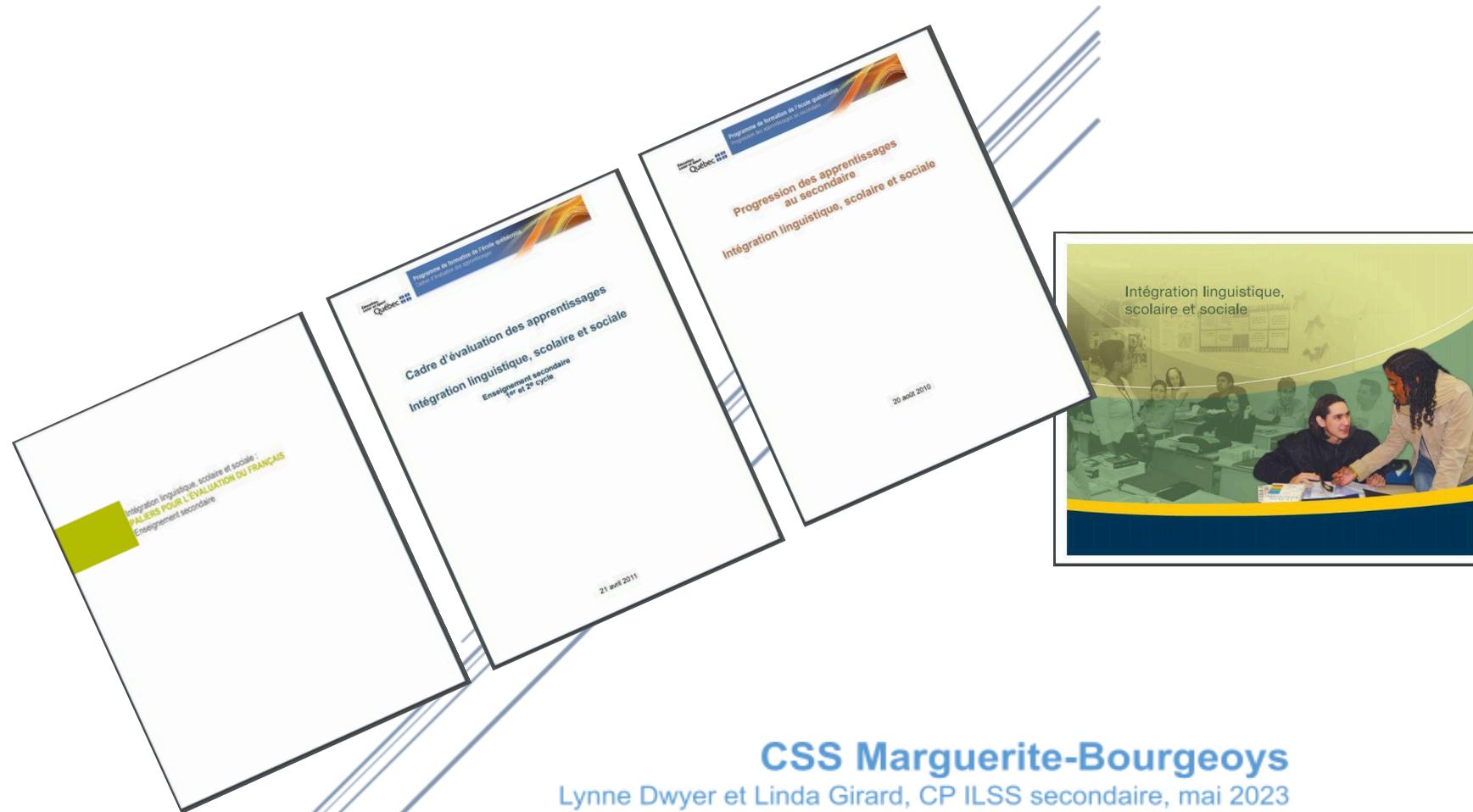


FAIRE PROGRESSER LES COMPÉTENCES EN ILSS AU SECONDAIRE

Pistes pédagogiques et stratégies



CSS Marguerite-Bourgeoys

Lynne Dwyer et Linda Girard, CP ILSS secondaire, mai 2023

INTRODUCTION

Qu'est-ce que c'est ?

Un document qui fait le lien entre les trois (3) documents officiels du MEQ qui complètent le [Programme d'Intégration linguistique, scolaire et sociale \(ILSS\) au secondaire](#), soient :

- [ILSS - Paliers pour l'évaluation du français, enseignement secondaire](#),
- [ILSS - Cadre d'évaluation des apprentissages](#) et
- [ILSS - Progression des apprentissages](#).

Le présent document est constitué de tableaux à trois (3) colonnes contenant les informations suivantes :

1. Les critères d'évaluation tels que définis dans le *Cadre d'évaluation des apprentissages*;
2. Les manifestations qu'on observe chez l'élève qui a atteint le palier indiqué;
3. Des stratégies d'enseignement et des pistes pédagogiques pour voir apparaître ces manifestations¹.

Quand l'utiliser ?

- Pour planifier, enrichir ou adapter une situation d'apprentissage, je consulte la colonne **Stratégies d'enseignement et pistes pédagogiques** en lien avec le palier recherché;
- Pour connaître ce que réussit un élève qui a atteint un palier donné, je consulte la colonne **Manifestations observables**;
- Pour situer un élève dans un palier, j'analyse les traces (productions, observations, etc.) recueillies en comparant la colonne des **Manifestations observables** d'un palier à un autre.
- Pour connaître à quel critère du cadre d'évaluation correspond une manifestation observable, je consulte la colonne **Critères d'évaluation**. Cela peut également servir à identifier des cibles d'intervention pour aider les élèves.

NOTE 1 : Les critères d'évaluation suivis d'un astérisque (*) doivent faire l'objet d'une rétroaction à l'élève, mais ne doivent pas être considérés dans les résultats communiqués à l'intérieur des bulletins.

NOTE 2 : Tous les hyperliens du présent document ont été vérifiés en mai 2023.

COMMUNIQUER ORALEMENT EN FRANÇAIS DANS DES SITUATIONS VARIÉES - PALIER 1

¹ Les stratégies d'enseignement et les pistes pédagogiques proposées ne sont que des exemples. Elles ne sont pas prescrites et ne représentent qu'une infime partie de ce qui pourrait être fait pour amener les élèves à développer les trois compétences langagières. Toutes les activités proposées devraient idéalement s'inscrire dans des situations d'apprentissage contextualisées où les élèves sont mis à contribution et actifs cognitivement. De plus, Il est recommandé de travailler les trois compétences en interrelation. C'est-à-dire, commencer à travailler une notion à l'oral, observer comment cela se traduit dans une lecture, pour finalement faire le transfert à l'écrit.

Critères d'évaluation	Manifestations observables	Stratégies d'enseignement et pistes pédagogiques
Compréhension adéquate du message	Comprend des messages simples	<input checked="" type="checkbox"/> Enseigner systématiquement les 36 sons de la langue française et la façon de les <u>prononcer</u> . Consulter Équivalents des phonèmes français dans d'autres langues pour comprendre certaines erreurs des élèves. <input type="checkbox"/> Enseigner de façon explicite les stratégies d'écoute et de prise de parole. Consulter La littératie dans toutes les matières. La communication orale, pages 17 à 43 . <input type="checkbox"/> Enseigner le vocabulaire en profondeur en créant et en exploitant un <u>mur de mots</u> . Consulter Le vocabulaire, une des pierres angulaires de la réussite scolaire en langue seconde, pages 8-9). Pour encourager la contribution des élèves à la création du mur de mots, les inviter à proposer des mots connus dans une autre langue, en lien avec le thème abordé. On offrira ensuite l'équivalent en français. <input type="checkbox"/> Utiliser le langage non verbal pour encourager les élèves à le faire. Le mime peut s'avérer un bon moyen pour se faire comprendre. <input type="checkbox"/> Enseigner aux élèves à construire des phrases à partir des deux constituants obligatoires du modèle de base de la phrase en français (De qui ou de quoi on parle? (SUJET)+ Qu'est-ce qu'on en dit? (PRÉDICAT)). Ne pas parler de grammaire pour le moment. Le but est de montrer aux élèves le modèle de la phrase de base et de le comparer avec celui de leur langue.
	Réagit aux consignes souvent répétées	
Adaptation à la situation de communication	Interagit avec de l'aide	<input type="checkbox"/> Enseigner aussi le modèle de phrase à construction particulière « Il y a ... », car il est souvent utilisé en français. <input checked="" type="checkbox"/> Fournir quotidiennement des occasions de parler aux élèves en les accompagnant et en favorisant l'entraide. <input checked="" type="checkbox"/> Travailler les combinaisons de sons possibles (syllabe) de la langue française. Consulter les articles de la Banque de dépannage linguistique sur la syllabe .
Utilisation adéquate des connaissances linguistiques et sociolinguistiques	Utilise le vocabulaire appris en classe	<input type="checkbox"/> Inviter les élèves à parler en les invitant à prendre en charge les routines quotidiennes (ex. : la date, le message du jour , la météo, le mot du jour). <input type="checkbox"/> Demander aux élèves de se présenter brièvement à partir d'un modèle (ex. : carte d'identité). <input type="checkbox"/> Demander aux élèves de présenter un camarade pour utiliser la 2 ^e personne, la 3 ^e personne, présenter la famille ou la classe pour utiliser les personnes du pluriel. <input type="checkbox"/> Ajouter à votre routine une chanson (ex. : Les cornichons de Nino Ferrer, ou encore J'aime ta grand-mère du groupe Les trois Accords) pour faire pratiquer la prononciation des élèves et travailler les sons. <input type="checkbox"/> Faire des réseaux de mots autour d'un thème, ce qui s'avère une des façons d'alimenter le mur de mots .

	Produit des énoncés simples fragmentaires ou mémorisés	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Pour travailler la compréhension et l'attention, faire pratiquer certaines consignes (lever la main gauche, etc.) en jouant à Jean dit et amener peu à peu les élèves à animer le jeu. ☐ Afficher certaines consignes liées à des tâches (encercler, souligner, etc.) dans la classe et en faire l'objet d'un mur de mots. ☐ Enregistrer différents messages pour que les élèves puissent aussi les écouter à la maison et se faire l'oreille. ☐ Faire écouter différentes vidéos, notamment pour faire entendre diverses voix. ☐ Élaborer avec les élèves de petits scénarios à partir des thématiques abordées, inviter quelques élèves à les jouer, les autres devant agir comme observateurs, le but étant de s'entraider, de construire et d'apprendre ensemble. ☐ Multiplier les consignes à l'oral, également celles qui sont plus spécifiques à d'autres matières et modéliser les façons d'y répondre.
Gestion efficace de l'interaction *	<p>A recours à des stratégies de communication :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● langage non verbal ● mots d'une autre langue connue ● codes sociaux élémentaires 	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Faire participer les élèves à la vie de la classe (gestion, affichage, enseignement d'une notion, élaboration d'outils). ☐ Faire des jeux pour travailler les consignes (ex. : fabriquer un origami à partir des consignes orales; en dyade, dos à dos, un élève décrit son dessin pendant que l'autre tente de le reproduire le plus fidèlement possible). ☐ Jeu du lever du rideau : les élèves improvisent à partir d'une mise en situation donnée. ☐ Susciter les interactions orales à partir d'un album sans texte, d'une vidéo ou d'un autre médium. ☐ Découvrir différentes façons d'exploiter les albums sans texte sur le site La classe de madame Valérie) pour faire parler les élèves. ☐ Utiliser des albums résistants. ☐ Demander aux élèves de formuler un énoncé dans une langue connue, comparer le même énoncé en français, faire ressortir ce qui est commun et différent, par exemple construction de la négation (voir activité et vidéo). ☐ Apprendre aux élèves à formuler des phrases. Consulter le document Syntaxe – extrait MELS dans lequel on présente différentes idées pour travailler le modèle de base de la phrase en français.

		<ul style="list-style-type: none"> □ Faire des chaînes de phrases en réutilisant un mot de la phrase précédente (ex. : Commencer avec la phrase suivante : « Ajeet porte une chemise rouge. » Le premier élève répond en utilisant un mot de la phrase : « La <u>chemise</u> de Marcella est bleue. »; « <u>Marcella</u> porte des pantalons noirs. »; « Madame Sophie a une voiture <u>noire</u>. »; etc.)
--	--	--

COMMUNIQUER ORALEMENT EN FRANÇAIS DANS DES SITUATIONS VARIÉES – PALIER 2		
Critères d'évaluation	Manifestations observables	Stratégies d'enseignement et pistes pédagogiques
Compréhension adéquate du message	Comprend des messages liés aux thèmes abordés en classe	<ul style="list-style-type: none"> ☑ Enseigner de façon explicite les stratégies d'écoute et de prise de parole. Consulter La littératie dans toutes les matières, La communication orale, pages 17 à 43. ☑ Enseigner le vocabulaire en profondeur en créant et en exploitant un mur de mots. Consulter Le vocabulaire, une des pierres angulaires de la réussite scolaire en langue seconde, pages 8-9). Pour encourager la contribution des élèves à la création du mur de mots, les inviter à proposer des mots connus dans une autre langue, en lien avec le thème abordé. On offrira ensuite l'équivalent en français.
	Réagit adéquatement aux consignes de l'enseignant	
Adaptation à la situation de communication	Interagit brièvement avec ses interlocuteurs	<ul style="list-style-type: none"> □ Pour amener les élèves à faire des phrases plus longues et préciser leur pensée, leur enseigner comment ajouter des expansions dans les phrases. On peut, par exemple, demander d'ajouter des compléments du nom (adjectifs, groupes prépositionnels). □ Aider les élèves à préciser ce qu'ils n'ont pas compris ou ce qu'ils comprennent en leur enseignant le vocabulaire pour parler de la langue (métalangage) et en l'ajoutant au mur de mots afin que les élèves le réinvestissent. Créer des occasions de l'utiliser.
	Réutilise des énoncés déjà entendus dans des contextes différents	
Utilisation adéquate des connaissances linguistiques et sociolinguistiques	Produit des énoncés plus longs comportant des erreurs de syntaxe, de forme verbale ou de prononciation	<ul style="list-style-type: none"> ☑ Les élèves ont un bagage de connaissances, même si celles-ci sont dans une autre langue. Pour encourager les élèves à les faire valoir, mettre les élèves et leurs langues à contribution. ☑ Enseigner explicitement les marqueurs de relation courants en démontrant le lien qu'ils créent entre deux phrases (ex. : Le garçon court vite. Il veut rattraper l'autobus. / Le garçon court vite parce qu'il veut rattraper l'autobus). ☑ Faire des réseaux de mots autour d'un thème, ce qui s'avère une des façons d'alimenter le mur de mots. ☑ Démontrer par des exemples ou des vidéos l'usage du français oral au Québec. Consulter les vidéos du duo <i>L'effet balle de neige</i> sur la chaîne YouTube (ex. : celle portant sur les verbes du premier groupe au présent).

	Utilise des marqueurs de relation courants	<input type="checkbox"/> Multiplier les consignes à l'oral, également celles qui sont plus spécifiques à d'autres matières et modéliser les façons d'y répondre.
	Prononce correctement la majorité des mots	<input type="checkbox"/> Faire des jeux pour travailler les consignes (ex. fabriquer un origami à partir des consignes orales; en dyade, dos à dos, un élève décrit son dessin pendant que l'autre tente de le reproduire le plus fidèlement possible).
Gestion efficace de l'interaction *	A recours à des stratégies de communication: <ul style="list-style-type: none"> ● demande d'aide ● reformulation 	<input type="checkbox"/> Jeu du lever du rideau : les élèves improvisent à partir d'une mise en situation donnée. <input checked="" type="checkbox"/> Susciter les interactions orales en utilisant des albums résistants et des albums sans texte . Consulter la sélection d'albums sans texte du site Constellation (taper : « Albums sans texte » dans Recherche avancée) et différentes façons de les exploiter sur le site La classe de madame Valérie . <input type="checkbox"/> Pour diminuer les erreurs de syntaxe, travailler l'ordre des mots à l'oral et non seulement à l'écrit (voir extrait Syntaxe MELS pour obtenir des pistes); demander aux élèves de comparer les groupes syntaxiques du français avec ceux d'autres langues; pratiquer à l'oral le bon usage des prépositions (ex. : proposer des images de lieux, de personnes et inviter les élèves à faire des phrases du type : Je vais chez le dentiste. Je vais au parc; jouer à la mappemonde pour travailler les prépositions « au », « en » (voir article dans BDL)). <input type="checkbox"/> Amener les élèves à comprendre que l'intonation donne du sens aux messages, par exemple l'interrogation ou l'exclamation (Voir article de la Banque de dépannage linguistique sur la prosodie). Il sera intéressant de faire des liens avec l'écrit quand viendra le temps de faire comprendre l'utilité et le sens de la ponctuation. <input type="checkbox"/> Poser des questions qui commandent des « et », des « mais », etc. en jouant à une variante du jeu : « Je vais en voyage, j'apporte... ». « Je vais en voyage, j'apporte une pomme ... <u>et</u> du chocolat... <u>mais</u> pas de brocoli... <u>parce que</u> je suis allergique... <u>et</u> du melon d'eau ... <u>parce que</u> j'adore ça... » <input checked="" type="checkbox"/> Ajouter à votre routine une chanson et l'exploiter de différentes façons au cours de la semaine (ex. : la chanson Sympathique). <input type="checkbox"/> Insérer de courtes activités de prononciation dans votre routine; faire des exercices de virelangue .

COMMUNIQUER ORALEMENT EN FRANÇAIS DANS DES SITUATIONS VARIÉES - PALIER 3

Critères d'évaluation	Manifestations observables	Stratégies d'enseignement et pistes pédagogiques
Compréhension adéquate du message	Comprend des messages variés sur des thèmes familiers comportant des éléments de la culture québécoise	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Enseigner de façon explicite les stratégies d'écoute et de prise de parole, La littératie dans toutes les matières, La communication orale, pages 17 à 43.
	Comprend des messages audio et vidéo avec aide	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Enseigner le vocabulaire en profondeur en créant et en exploitant un mur de mots (consulter Le vocabulaire, une des pierres angulaires de la réussite scolaire en langue seconde, pages 8-9). Pour encourager la contribution des élèves à la création du mur de mots, les inviter à proposer des mots connus dans une autre langue, en lien avec le thème abordé. On offrira ensuite l'équivalent en français. ☐ Amener les élèves à donner leur opinion sur un sujet en leur fournissant des modèles, des formules. Attention au choix des thèmes. On suggère des thèmes pas trop controversés si on ne sait pas comment récupérer une discussion qui pourrait écorcher certains élèves ou prendre une tournure non souhaitable. Une bonne façon de démarrer une discussion : la lecture d'un album. Consulter la collection Coup de poing sur le site des bibliothèques de Montréal, le site J'enseigne avec la littérature jeunesse, profiter d'un incident qui se produit dans la classe, de l'écoute d'une vidéo, ou d'une préoccupation des élèves.
Adaptation à la situation de communication	Raconte des expériences, événements ou histoires en enchaînant les énoncés	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Pour cibler des notions, observer la façon dont les élèves structurent leurs phrases: l'ordre et la présence de tous les mots, les groupes syntaxiques et leurs expansions, le type et la forme des phrases produites; observer aussi le vocabulaire qu'ils utilisent pour travailler l'étendue du vocabulaire. Au palier 3, l'élève devrait connaître la majorité des mots des thèmes récurrents et familiers.
	Exprime des idées ou des opinions	
	Amorce, maintient et conclut des échanges	
Utilisation adéquate des connaissances linguistiques et sociolinguistiques	Produit des énoncés simples bien structurés	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Observer si les élèves ponctuent adéquatement lorsqu'ils parlent, s'ils parlent par groupe de mots significatifs. Faire prendre conscience de ce fait à l'oral aidera les élèves à faire le transfert à l'écrit (lecture et écriture).
	Raconte au passé et au futur	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Lors d'un échange avec les élèves ou entre les élèves, observer comment ils prennent la parole, comment ils interagissent, permettent à l'autre de s'exprimer, reprennent la parole et terminent les échanges. On peut choisir deux élèves qui viennent modéliser une conversation devant le groupe, les autres observent puis font des commentaires.
	Utilise une variété de mots d'usage courant	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Faire observer que l'accent tonique en français se fait sur la voyelle de la dernière syllabe orale. ☐ Enseigner les temps de verbe par régularité (radical + terminaison) en les plaçant toujours dans un contexte et en faisant pratiquer les élèves.
	Prononce adéquatement les sons du français et reproduit le rythme et l'intonation propres à la langue française	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Amener les élèves à autoévaluer leur prise de parole en se posant des questions (ex. : Mon message était-il clair? A-t-il été compris par le destinataire? Est-ce que j'ai utilisé les mots justes ? Ai-je réussi à répondre à mon intention?) Idem pour l'écoute. ☐ Consulter la revue des spectacles gratuits de la semaine, parler des différents festivals du Québec.

	<p>Applique les codes sociaux appropriés lors d'une interaction</p>	<ul style="list-style-type: none"> ☑ Présenter un québécois célèbre, demander aux élèves d'en présenter un à leur tour. ☑ Faire découvrir une série télé québécoise (ex. : Les Parent), un artiste québécois (ex. : la chanteuse Klo Pelgag), une série humoristique (ex. : Les Appendices), ou encore l'un des nombreux clips de la chaîne L'effet balle de neige sur la chaîne YouTube.
<p>Gestion efficace de l'interaction *</p>	<p>A recours à des stratégies métacognitives: évalue la qualité de son message en fonction de la situation et de l'intention de communication avec l'aide de l'enseignant</p>	<ul style="list-style-type: none"> ☑ Explorer différentes facettes de l'émission, chanson ou clip, faire ressortir les éléments culturels, les comparer avec ceux d'autres cultures, etc. ☑ Écouter un balado et demander aux élèves de répondre à des questions, de générer un questionnaire, d'extraire des mots de vocabulaire, des expressions, etc. Consulter le site de Radio-Canada et celui de La puce à l'oreille pour trouver plusieurs exemples de balados. ☑ Inviter les élèves à produire un balado. ☑ Ajouter à votre routine une chanson et l'exploiter de différentes façons durant la semaine (ex. : la chanson Dégénération du groupe québécois Mes aïeux; la chanson Oui toi du rappeur québécois Fouki (paroles de la chanson Oui toi), la chanson Les femmes de ma vie du rappeur québécois Koriass (paroles de la chanson Les femmes de ma vie) et la chanson Mon roi du rappeur français de descendance congolaise Youssoupha (paroles de la chanson Mon roi) pour pratiquer la prononciation, travailler à l'oral une notion de grammaire, travailler la compétence 4 <i>S'intégrer au milieu scolaire et à la société québécoise</i>, etc. ☐ Regarder une publicité et faire ressortir la description du produit, les arguments de vente, les mots-clés, ce qui choque, ce qui est spécifique à la culture québécoise ou plus universel, etc. ☐ Regarder un bref documentaire sur un animal, une émission de cuisine, une scène vécue dans une famille, en faisant des pauses à certains endroits pour répondre aux questions, résumer, donner des précisions et faciliter la compréhension. Consulter le site curio.ca pour trouver des documentaires de tous genres. ☐ Faire répéter des énoncés avec différentes intonations selon une intention ou une émotion. ☑ Faire formuler des énoncés en fonction du destinataire (ex.: ami, directeur). ☑ Prononcer divers énoncés en demandant aux élèves si l'énoncé prononcé est une exclamation, une interrogation ou une déclaration. ☐ Faire deviner l'émotion en fonction de l'énoncé, des gestes et des expressions. ☐ Organiser des discussions et observer les formules de politesse utilisées (ex.: le respect des tours de parole). ☑ Raconter le déroulement d'une journée, un voyage, un événement en liant les phrases. Toujours fournir un exemple comme modèle.

		<ul style="list-style-type: none"> □ Placer les élèves dans une situation où ils ont à utiliser les verbes au présent, au passé composé, à l'imparfait ou au futur avec différents pronoms de conjugaisons (ex. : Quand nous (ma famille et moi) étions au/en (pays de l'élève... Quand j'aurai 25 ans...). ▣ Partir d'une illustration ou d'une courte histoire en séquence. Demander d'abord aux élèves de décrire les images; aller plus loin en leur demandant d'inventer une histoire avec des personnages. Se bâtir une petite grille d'observation pour prendre des notes sur ce que les élèves ont réussi à produire en lien avec ce qui a été enseigné (ex. : les verbes au présent, les marqueurs de relation, l'ordre des mots, la délimitation de la phrase, l'ajout d'expansions, etc.). Enregistrer les élèves, afin qu'ils puissent s'autoévaluer et s'améliorer.
--	--	--

COMMUNIQUER ORALEMENT EN FRANÇAIS DANS DES SITUATIONS VARIÉES - PALIER 4

Critères d'évaluation	Manifestations observables	Stratégies d'enseignement et pistes pédagogiques
Compréhension adéquate du message	Comprend des messages variés sur des thèmes non familiers	<ul style="list-style-type: none"> ▣ Enseigner de façon explicite les stratégies d'écoute et de prise de parole, La littératie dans toutes les matières, La communication orale, pages 17 à 43. ▣ Enseigner le vocabulaire en profondeur en créant et en exploitant un mur de mots. Consulter Le vocabulaire, une des pierres angulaires de la réussite scolaire en langue seconde, pages 8-9. Pour encourager la contribution des élèves à la création du mur de mots, les inviter à proposer des mots connus dans une autre langue, en lien avec le thème abordé. On offrira ensuite l'équivalent en français.
Adaptation à la situation de communication	Produit des messages qui respectent l'intention de communication	<ul style="list-style-type: none"> ▣ Déterminer avec les élèves les stratégies qu'ils doivent s'approprier ou approfondir.
	Interagit avec un ou plusieurs interlocuteurs en ajustant son message au besoin	<ul style="list-style-type: none"> ▣ Observer les élèves lorsqu'ils interagissent et noter s'ils réinvestissent ce qui a été enseigné. ▣ Relever les types d'erreurs produites, enseigner les règles ou régularités s'il y a lieu. ▣ Faire des rétroactions aux élèves sur les moyens utilisés pour communiquer.
	Explique son point de vue	<ul style="list-style-type: none"> ▣ Exposer les élèves à différentes intentions de communication (informer, inciter, comparer, décrire, raconter, argumenter, donner son opinion, s'opposer, etc.)
	Fait progresser les échanges	<ul style="list-style-type: none"> ▣ Faire observer aux élèves que la compréhension ou l'incompréhension ne se manifestent pas toujours oralement. Parfois, un hochement de tête ou un haussement de sourcils suffit.
Utilisation adéquate des connaissances linguistiques et sociolinguistiques	Produit des énoncés simples et complexes qui peuvent comporter des erreurs syntaxiques et verbales	<ul style="list-style-type: none"> ▣ Travailler sur la reprise d'information (pronom, synonyme, terme générique); travailler sur l'enrichissement d'un point de vue en évitant de répéter (ex.: « Je suis du même avis que Joey, mais j'ajouterais que ... »). ▣ Enseigner aux élèves certains procédés comme l'exemplification et la justification pour clarifier leurs propos. ▣ Faire préparer des présentations orales en équipe collaborative. ▣ Présenter un documentaire et en faire ressortir les grandes lignes.

	Utilise un vocabulaire de plus en plus étendu incluant mots abstraits et expressions idiomatiques	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Expliquer un phénomène naturel comme le cycle de l'eau, un graphique, un problème mathématique, un fait historique et demander aux élèves de ressortir ce qui a été compris. Consulter le site curio.ca pour trouver moult documentaires. Demander aux élèves de faire la même chose en utilisant le médium de leur choix.
	Utilise les temps de verbes les plus usuels à l'oral	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Organiser des débats pour enseigner la prise de position, l'argumentation, la progression des échanges. ☐ Faire travailler les formes verbales à l'oral dans des contextes variés (ex.: faire inventer des phrases en incluant un indicateur de temps comme jadis, pendant que, aussitôt que....)
Gestion efficace de l'interaction *	A recours à des stratégies de communication de façon autonome	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Faire expliquer un raisonnement grammatical, un raisonnement mathématique ou autres. ☐ Ajouter une chanson à votre routine et l'exploiter de différentes façons au cours de la semaine (ex. : la chanson Plus rien des Cowboys fringants). ☐ Démontrer par des exemples ou vidéos l'usage du français oral au Québec (ex. : usage verbe avoir au Québec sur la chaîne YouTube L'effet balle de neige). ☐ Réaliser l'activité sur les expressions imagées dans diverses langues proposée sur le site ÉLODIL.
	S'autocorrige	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Enseigner le vocabulaire systématiquement au moyen d'un mur de mots en l'enrichissant de toutes les façons possibles. ☐ Proposer des activités d'association images-expressions pour apprendre des expressions à l'aide de l'album Léon et les expressions d'Annie Groovie. Les élèves peuvent aussi illustrer les expressions francophones ou québécoises (ex. : « donner sa langue au chat », « avoir la chienne », « lâche pas la patate »). ☐ Explorer des variantes linguistiques et des expressions régionales de la Francophonie (ex. : expressions imagées d'Archibald sur le site TV5) ☐ Organiser des combats de verbes. ☐ Construire ensemble un jeu de cartes de conjugaison et l'offrir aux autres classes. ☐ Regarder une vidéo ou un extrait dans lequel il y a un échange verbal ou un débat, observer et extraire les stratégies utilisées.

LIRE DES TEXTES VARIÉS EN FRANÇAIS - PALIER 1

Critères d'évaluation	Manifestations observables	Stratégies d'enseignement et pistes pédagogiques
Compréhension adéquate des éléments significatifs du texte	Comprend de courts textes constitués de phrases simples construites avec des mots appris à l'oral	<p>NOTE : Toutes les stratégies d'enseignement et les pistes pédagogiques proposées dans les différents paliers de progression peuvent être utilisées moyennant quelques adaptations. Ne pas hésiter à les consulter.</p> <p>Pour le choix des textes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- Offrir un texte de palier 1 lorsque les élèves ont à lire un texte individuellement puisqu'il faut connaître plus de 90% des mots d'un texte pour en comprendre le sens. Consulter le document COMPLÉMENT AU PROGRAMME DE FORMATION DE L'ÉCOLE QUÉBÉCOISE ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ET SECONDAIRE Français, langue seconde, p.49). 2- Offrir un texte de palier supérieur pour un enseignement ou une lecture collective. Dans ce cas, il est important de cibler une intention précise et de ne pas s'arrêter sur tous les mots pour éviter de désintéresser ou de décourager les élèves. <p>☒ Pour aider les élèves à comprendre un texte, il est important de travailler le vocabulaire en profondeur et de modéliser les stratégies de compréhension. On vise à ce que l'élève comprenne l'ensemble du texte et non chaque mot du texte. Plusieurs dispositifs d'enseignement de la lecture peuvent être mis en place. Ces dispositifs permettent d'intégrer graduellement les divers processus conduisant à la compréhension d'un texte (les 5 processus de compréhension).</p> <p>☒ Faire appel à la littérature jeunesse : le choix des textes peut se faire selon l'âge et l'intérêt des élèves. Pour trouver des textes de palier 1 susceptibles d'intéresser des adolescents, on peut faire appel à des BD, des mangas, des romans jeunesse, des albums.</p> <p>☒ Le site Constellations du MEQ offre une sélection d'albums classés selon une multitude de critères dont celui des paliers du Programme d'ILSS.</p> <p>☒ Le site J'enseigne avec la littérature jeunesse propose des façons de planifier des leçons à partir de livres.</p> <p>☒ Consulter le document L'album en classe pour en savoir plus sur la façon d'utiliser les albums pour enseigner.</p> <p>☒ La maison d'édition Bayard offre des collections à l'intention des adolescents : collection Mini-Syros pour ceux qui aiment la science-fiction;</p>
	Reconnait les mots vus en classe	
	Décode (déchiffrage et sens) des mots déjà entendus	
	Répond à quelques questions	
	Réagit à des consignes simples souvent à l'aide d'un exemple	
	Associe des mots à des images	

	Repère des informations explicites dans le texte	<p>collection Zèbre, pour les élèves qui ont des difficultés en lecture et qui sont friands d'action; collection Oser lire, pour les élèves allophones.</p> <ul style="list-style-type: none"> ☑ Les éditions Pearson/ERPI publient la collection Alizé, des livres gradués du primaire au deuxième secondaire. ☑ Les albums sans texte et les mangas sont des lectures accessibles aux élèves qui n'ont pas la connaissance de la langue. Voir quelques séquences d'enseignement clés en main, élaborées à partir d'albums sur le site pour les enseignants en ILSS au secondaire du CSSMB. ☑ Évidemment, on peut aussi composer ou modifier les textes pour les rendre plus accessibles aux élèves en simplifiant la structure des phrases, en changeant le vocabulaire utilisé, en ajoutant ou en supprimant quelques éléments. ☑ On peut développer la compréhension d'un texte en favorisant les interactions orales. Voici plusieurs dispositifs qui encouragent les interactions orales : l'enseignement réciproque de la lecture, la lecture interactive, la lecture partagée, les cercles de lecture, le matériel didactique Lector et Lectrix... ☑ Identifier un mot ou le décoder, c'est à la fois le déchiffrer et en comprendre le sens. Pour la majorité des élèves allophones, il s'agit souvent d'ajouter une représentation graphique des mots en français puisqu'ils ont déjà la représentation mentale des mots dans une autre langue. Pour certains, il faudra aussi expliquer le concept. ☐ Enseigner les phonèmes du français ainsi que les graphèmes qui y sont associés. ☐ Utiliser un tableau des graphies pour présenter les différents graphèmes associés aux phonèmes du français par ordre de fréquence. ☐ Travailler la correspondance graphème/phonème, les stratégies d'identification de mots afin que l'élève devienne rapidement autonome en lecture. Voir des exercices d'entraînement à la lecture. ☐ Travailler la lecture de différentes structures syllabiques. Consulter l'article de la Banque de dépannage linguistique sur la syllabe phonétique. ☐ Faire des exercices de déchiffrage pour habiliter les élèves à décoder rapidement les mots. ☐ Travailler la lecture de mots variables (nom, déterminant, adjectif, verbe). ☑ Faire des exercices de survol pour accélérer le repérage (ex. : repérer le plus rapidement possible tous les noms propres dans le texte). ☐ Faire l'activité d'éveil aux langues sur le site ÉLODIL Les congénères anglais-français (voir démonstration vidéo) pour faire prendre conscience aux élèves que certains mots de la langue française ressemblent à des mots qu'ils connaissent déjà dans d'autres langues.
Efficacité de la démarche de compréhension de l'écrit *	Utilise les illustrations et le contexte pour comprendre le sens des mots	

		<ul style="list-style-type: none"> ☐ Exposer les élèves aux mots vus en classe à de nombreuses reprises. Pour ce faire, l'utilisation des murs de mots est un incontournable. ☑ Montrer aux élèves à identifier les mots porteurs de sens dans une phrase pour leur donner accès au sens global. Une traduction mot à mot est souvent inutile et peut conduire à une signification erronée. ☐ Enseigner les stratégies pour comprendre le sens d'un mot nouveau. Voir le document Pour trouver le sens d'un mot nouveau ou le matériel sur le site d'ADEL <i>Comprendre le sens d'un mot à l'aide du contexte (stratégie 7A, 6^e année)</i> et <i>Comprendre le sens d'un mot à partir des indices morphologiques (stratégie 7B, 6^e année)</i>. ☑ Présenter aux élèves une liste des mots les plus fréquents en français, voir les listes de Giasson et de Nadon. Pour pratiquer les élèves à les lire en utilisant la voie d'adressage (lecture globale des mots), voir sur le site de Brigitte prof, lire les mots fréquents, ou utiliser la banque BigNovLex. ☑ Il est important de distinguer entre réussir une tâche de lecture (genre question/réponse à l'écrit) et comprendre un texte. Comme l'objectif d'une tâche de compréhension n'est pas d'évaluer l'écriture, ne pas exiger des phrases complètes mais plutôt encourager les réponses brèves et précises. ☐ Proposer aux élèves un album dont ils connaissent l'histoire (ex. : <i>Le petit chaperon rouge</i>) afin d'en faciliter la compréhension. Cela permet de travailler le vocabulaire, la structure de phrase, le schéma narratif, etc. ☐ Sur le mur de mots, ajouter des congénères dans les langues des élèves, selon leurs propositions. ☐ Habilitier les élèves à répondre et à formuler des questions. ☐ Enseigner le vocabulaire des consignes (encercler, surligner, etc.). ☐ Faire des bingos de vocabulaire et d'images. ☐ Jouer au Dobble pour travailler la lecture des mots fréquents (voir site Lire, écrire et compter où trouver plusieurs jeux à imprimer). ☐ Jouer à <i>Fais-moi un dessin</i>. ☐ Lire un texte à voix haute et faire la démonstration d'un rappel de lecture (un résumé de ce qu'on a lu). ☐ Faire lire des textes individuellement aux élèves, en silence ou à voix haute et leur demander de faire des rappels de lecture oralement, à partir du schéma correspondant à la structure du texte lu. ☑ Présenter des textes descriptifs; demander aux élèves de trouver les mots qui servent à décrire; dessiner ce qui est décrit.
--	--	---

		<p>☐ Utiliser des textes authentiques (c'est-à-dire des textes qui n'ont pas été créés expressément à des fins pédagogiques). Ils peuvent servir pour enseigner autant la compréhension, les notions de grammaire que le vocabulaire.</p>
--	--	---

LIRE DES TEXTES VARIÉS EN FRANÇAIS - PALIER 2		
Critères d'évaluation	Manifestations observables	Stratégies d'enseignement et pistes pédagogiques
Compréhension adéquate des éléments significatifs du texte	Comprend des textes descriptifs suivis constitués de phrases simples	NOTE : Toutes les stratégies d'enseignement et les pistes pédagogiques proposées dans les différents paliers de progression peuvent être utilisées moyennant quelques adaptations. Ne pas hésiter à les consulter.
	Comprend le vocabulaire courant utilisé pour décrire des personnes, des objets, des lieux et des actions habituelles	<p>Pour le choix des textes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- Offrir un texte de palier 2 lorsque les élèves ont à lire un texte individuellement puisqu'il faut connaître plus de 90% des mots d'un texte pour en comprendre le sens. Consulter le document COMPLÉMENT AU PROGRAMME DE FORMATION DE L'ÉCOLE QUÉBÉCOISE ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ET SECONDAIRE Français, langue seconde, p.49). 2- Offrir un texte de palier supérieur pour un enseignement ou une lecture collective. Dans ce cas, il est important de cibler une intention précise et de ne pas s'arrêter sur tous les mots pour éviter de désintéresser ou de décourager les élèves.
	Repère des mots-clés dans des phrases, des questions et des consignes	☑ Pour aider les élèves à comprendre un texte, il est important de travailler le vocabulaire en profondeur et de modéliser les stratégies de compréhension. On vise à ce que l'élève comprenne l'ensemble du texte et non chaque mot du texte. Plusieurs dispositifs d'enseignement de la lecture peuvent être mis en place. Ces dispositifs permettent d'intégrer graduellement les divers processus conduisant à la compréhension d'un texte (les 5 processus de compréhension).
	Sélectionne des informations explicites	☑ Faire appel à la littérature jeunesse : le choix des textes peut se faire selon l'âge et l'intérêt des élèves. Pour trouver des textes de palier 1 susceptibles d'intéresser des adolescents, on peut faire appel à des BD, des mangas, des romans jeunesse, des textes adaptés, des albums.
	Classe des items par catégorie	

Efficacité de la démarche de compréhension de l'écrit *	Déduit le sens de mots nouveaux à partir de mots d'une langue connue (congénères)	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Le site Constellations du MEQ offre une sélection d'albums classés selon une multitude de critères dont celui des paliers du Programme d'ILSS. ☐ Le site J'enseigne avec la littérature jeunesse propose des façons de planifier des leçons à partir de livres. ☐ La maison d'édition Bayard offre des collections à l'intention des adolescents : <ul style="list-style-type: none"> collection Mini-Syros pour ceux qui aiment la science-fiction; collection Zèbre, pour les élèves qui ont des difficultés en lecture et qui sont friands d'action; collection Oser lire, pour les élèves allophones.
	Anticipe le contenu d'un texte à partir des illustrations et d'indices textuels	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Les éditions Pearson/ERPI publient la collection Alizé, des livres gradués du primaire au deuxième secondaire. ☐ Les albums sans texte et les mangas sont des lectures accessibles aux élèves qui n'ont pas la connaissance de la langue. Voir quelques séquences d'enseignement clé en main, élaborées à partir d'albums sur le site ILSS. ☐ Évidemment, on peut aussi modifier certains textes pour les rendre plus accessibles aux élèves (simplifier la structure des phrases, modifier le vocabulaire utilisé). ☐ On peut construire la compréhension d'un texte en favorisant les interactions orales. Voici plusieurs dispositifs qui encouragent les interactions orales : l'enseignement réciproque de la lecture, la lecture interactive, la lecture partagée, les cercles de lecture, le matériel didactique Lector et Lectrix ☐ Habituer les élèves à faire un survol avant chaque lecture afin d'en faciliter la compréhension. ☐ Lire un texte aux élèves à voix haute et faire la démonstration d'un rappel ou résumé de lecture. ☐ Utiliser les stratégies <i>Identifier l'idée principale explicite</i> et <i>Formuler l'idée principale implicite</i> sur le site ADEL pour vous guider concrètement.
	Utilise des ressources matérielles avec le soutien de l'enseignant	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Enseigner les stratégies pour comprendre les mots nouveaux (ex.: Comprendre les mots à l'aide du contexte). ☐ Enseigner aux élèves à identifier l'infinif du verbe conjugué avant d'en chercher le sens dans le dictionnaire. ☐ Guider les élèves dans le choix de l'outil approprié pour répondre à des besoins spécifiques. L'enseignant peut, par exemple, guider l'élève vers le dictionnaire bilingue papier ou en ligne s'il cherche l'équivalent français d'un mot connu dans sa langue, vers la banque de dépannage linguistique s'il cherche des explications sur une difficulté de la langue ou le sens d'une expression, vers le référentiel des stratégies pour trouver le sens d'un mot s'il cherche le sens d'un mot en contexte. ☐ Enseigner aux élèves à reconnaître le bon sens du mot recherché (polysémie) dans un dictionnaire à partir du contexte et de la place qu'il occupe dans la phrase. ☐ Présenter des textes descriptifs; demander aux élèves de trouver les mots qui servent à décrire; dessiner ce qui est décrit. ☐ Travailler, au besoin, la correspondance graphème/phonème et toutes les stratégies d'identification de mots, afin que l'élève devienne plus autonome en lecture. ☐ Présenter des textes sur des monuments ou lieux connus, sur des animaux, sur des musiciens, etc. En faire ressortir les principaux éléments et les comparer à partir de critères (voir SAE Les vêtements des jeunes au Québec).

		<ul style="list-style-type: none"> ☒ Utiliser des textes authentiques (c'est-à-dire des textes qui n'ont pas été créés expressément à des fins pédagogiques). Ils peuvent servir pour enseigner autant la compréhension, les notions de grammaire que le vocabulaire. Consulter deux séquences d'enseignement clés en main : l'album Brindille et la chanson D'amour et d'amitié. ☒ Faire lire des textes individuellement aux élèves, en silence ou à voix haute et leur demander de faire des rappels de lecture oralement ou à l'aide d'un schéma pour vérifier la compréhension globale des textes lus. Le rappel s'avère une bonne façon de vérifier la compréhension du contenu et de la forme (structure de texte). ☒ Présenter plusieurs textes sur le même thème. ☒ Reformuler certaines phrases longues ou complexes susceptibles de poser des bris de compréhension. ☒ Faire observer différents moyens utilisés par les auteurs pour décrire. ☒ Faire observer aux élèves que l'ajout d'adjectifs est un moyen utilisé pour décrire et leur faire observer la position des adjectifs par rapport aux noms et aux déterminants. ☒ Demander aux élèves d'extraire les mots ou groupes de mots qui servent à décrire. ☒ Demander aux élèves de surligner les mots clés dans différents énoncés et de dire pourquoi ils ont choisi ces mots. ☒ Demander aux élèves de trouver dans un court texte les éléments qui décrivent physiquement un personnage, les actions qu'un personnage a entreprises pour résoudre un problème, des lieux qui ont été visités, etc. ☒ Demander aux élèves de mettre en relation deux ou quelques éléments d'un texte (ex. : actions, lieux, personnages, caractéristiques). Pour donner l'occasion aux élèves de faire des liens entre 2 idées ou 2 items, on peut jouer à Imagine et Qui paire gagne, deux jeux de table. ☒ Demander aux élèves de dresser un tableau comparatif entre deux ou plusieurs items en relevant les caractéristiques (ex.: texte sur différents animaux, différents types d'habitation, deux pays, deux villes, deux quartiers, etc.) ☒ Classer les mots soulignés dans un texte par classe de mots et justifier le classement. ☒ Trouver des sous-titres aux paragraphes d'un texte. ☒ Faire l'activité d'éveil aux langues sur le site ÉLODIL Les congénères anglais-français (voir démonstration vidéo) pour faire prendre conscience aux élèves que certains mots de la langue française ressemblent à des mots qu'ils connaissent déjà dans d'autres langues. ☒ Sur le mur de mots, ajouter des congénères dans les langues des élèves, selon leurs propositions. ☒ Faire découvrir les principales caractéristiques de différents textes en présentant des textes écrits dans différentes langues. En observant la forme (mise en page) des textes présentés, les élèves sauront reconnaître un article de journal, une lettre, un texte informatif, un texte littéraire, une carte postale, une table des matières, etc. ☒ Avant la lecture d'un texte, demander aux élèves d'observer la disposition du texte, le titre, les sous-titres et les illustrations. Demandez-leur de quel type de texte il s'agit en justifiant leur hypothèse avec ce qui caractérise le type de texte choisi (ex.: article de journal: date, nom du journal, titre, écriture en colonne; texte descriptif: un titre et sous-titres, des photographies réalistes). ☒ Associer des titres à des types de texte en demandant aux élèves de justifier.
--	--	--

		<ul style="list-style-type: none"> ☒ Demander aux élèves d'anticiper le contenu d'un texte ou d'un paragraphe. ☐ Pour développer leur habileté à chercher efficacement dans les outils, faire des exercices de recherche dans des outils spécifiques (ex.: trouver un mot dans un dictionnaire, nommer sa classe de mot, trouver la bonne définition (polysémie)). ☒ Faire des exercices de recherche dans les outils proposés aux élèves, leur expliquer à quoi ils servent, quand et comment s'en servir. ☒ Imaginer des situations de panne de compréhension et demander aux élèves quel outil ou quelle stratégie ils utiliseraient pour se dépanner.
--	--	---

LIRE DES TEXTES VARIÉS EN FRANÇAIS - PALIER 3

Critères d'évaluation	Manifestations observables	Stratégies d'enseignement et pistes pédagogiques
Compréhension adéquate des éléments significatifs du texte	Comprend des textes descriptifs et narratifs sur des sujets familiers incluant des éléments de la culture québécoise	<p>NOTE : Toutes les stratégies d'enseignement et les pistes pédagogiques proposées dans les différents paliers de progression peuvent être utilisées moyennant quelques adaptations. Ne pas hésiter à les consulter.</p> <p>Pour le choix des textes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- Offrir un texte de palier 3 lorsque les élèves ont à lire un texte individuellement puisqu'il faut connaître plus de 90% des mots d'un texte pour en comprendre le sens. Consulter le document COMPLÉMENT AU PROGRAMME DE FORMATION DE L'ÉCOLE QUÉBÉCOISE ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ET SECONDAIRE Français, langue seconde, p.49). 2- Offrir un texte de palier supérieur pour un enseignement ou une lecture collective. Dans ce cas, il est important de cibler une intention précise et de ne pas s'arrêter sur tous les mots pour éviter de désintéresser ou de décourager les élèves.
	Comprend des textes abordant de nouveaux thèmes majoritairement constitués de phrases simples	
	Répond à différentes questions sur le texte	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Faire découvrir aux élèves le sens des préfixes et des suffixes courants. ☐ Enseigner comment faire ressortir les mots-clés ou les mots porteurs de sens dans un énoncé.
	Réagit à une variété de consignes simples	<ul style="list-style-type: none"> ☐ S'assurer que les élèves possèdent les concepts nécessaires à la réalisation d'une consigne donnée. ☐ Exposer les élèves à plusieurs textes en travaillant à la fois la forme (structure) et le contenu (message). ☐ Travailler les textes à l'aide de l'enseignement réciproque de la lecture (voir vidéo qui explique et démontre la démarche).

	Repère des informations explicites dans des textes non suivis (ex.: carte, tableau)	<ul style="list-style-type: none"> □ Accompagner les élèves dans la lecture de textes si les phrases sont complexes ou modifier quelques phrases pour les rendre accessibles aux élèves. □ Exposer les élèves à différentes manières de lire. Consulter l'article sur les types de lecture.
	Dégage des informations implicites à partir d'indices du texte	<ul style="list-style-type: none"> □ Avant d'aborder un texte, demander aux élèves ce qu'ils connaissent du sujet, demandez-leur ensuite ce qu'ils aimeraient connaître et, après la lecture, ce qu'ils ont appris (méthode SVA). □ Faire de courts entretiens avec les élèves qui semblent éprouver des difficultés, afin de vérifier leur compréhension et l'utilisation de stratégies.
	Guidé par l'enseignant, réinvestit des informations sélectionnées dans les textes lus dans ses productions orales ou écrites	<ul style="list-style-type: none"> ▣ Modéliser l'utilisation des stratégies de compréhension et fournir aux élèves des occasions de les utiliser (Stratégies de compréhension Saskatchewan; Stratégies de compréhension textes courants (ADEL); Projet pancanadien de français langue première - GUIDE PÉDAGOGIQUE - Stratégies en lecture et en écriture - Maternelle à la 12e année (p. 5-30 et p. 173-273))
Efficacité de la démarche de compréhension de l'écrit *	Dédduit le sens de certains mots ou groupes de mots à partir du contexte et d'indices morphologiques (préfixes, suffixe, accords)	<ul style="list-style-type: none"> ▣ Demander aux élèves de reconnaître des éléments de la culture québécoise dans un texte et leur demander en quoi c'est spécifique au Québec. Faire comparer avec d'autres cultures. ▣ Modéliser les dimensions de la lecture par une lecture interactive (ex. : avec l'album Yakouba de Thierry Dedieu). ▣ Travailler les types de questions associés aux différentes dimensions. ▣ Élaborer des questions ouvertes universelles pouvant servir à tous les textes, par exemple : <ul style="list-style-type: none"> À partir du schéma de texte descriptif, relever les différents aspects traités; Décrire le personnage principal de ce récit; À la lecture de ce récit, quelle leçon peux-tu tirer?
	Met en relation ses connaissances antérieures et le contenu du texte	<ul style="list-style-type: none"> ▣ Lire les questions avant la lecture et demander aux élèves de faire ressortir différents éléments qu'on retrouvera dans le texte. ▣ Demander aux élèves de formuler des questions qui aideront à la compréhension du texte avant et après la lecture d'un texte.
	Reconnaît des procédés de reprise de l'information, comme la pronominalisation (identifie le référent)	<ul style="list-style-type: none"> ▣ Exercer les élèves à lire des informations transmises sous différentes formes : illustrations, caricatures, tableaux, graphiques, cartes, glossaire, table des matières, listes, cartes conceptuelles, etc. ▣ Faire des déductions logiques à partir d'énoncés ou d'illustrations. ▣ Travailler les différents types d'inférences à partir de courts textes, paragraphes, données ou graphiques. ▣ Utiliser les Stratégies de lecture : Faire des inférences et Activer ses connaissances antérieures sur le site ADEL (4^e, 5^e ou 6^e année). ▣ Prendre l'habitude de planifier une lecture. Consulter le document sur les différents dispositifs de lecture pour voir comment l'aborder en fonction de l'intention.

	Soutenu par l'enseignant, fait un retour réflexif sur sa compréhension et l'utilisation des stratégies	<ul style="list-style-type: none"> ☑ Profiter d'une lecture pour faire découvrir aux élèves les indices morphologiques (mots de même famille, préfixes et suffixes sémantiques, suffixes relatifs à un accord grammatical). Commencer en soulignant des mots porteurs de ces indices dans le texte. Demander aux élèves d'observer les mots soulignés et noter les observations au tableau. Faire des regroupements d'indices (classe de mots, genre, nombre, accord verbal, concept de donneur et de receveur, etc.). ☑ Souligner quelques procédés de reprise de l'information dans un texte et demander aux élèves d'identifier à quoi cela réfère (pronom, synonyme, termes générique). ☑ Lors d'une lecture partagée en groupe ou en sous-groupe, arrêter à certains endroits pour demander aux élèves ce qu'ils ont compris ou quel moyen ils utilisent pour trouver le sens de certains mots, groupes de mots ou phrases.
--	--	---

LIRE DES TEXTES VARIÉS EN FRANÇAIS - PALIER 4		
Critères d'évaluation	Manifestations observables	Stratégies d'enseignement et pistes pédagogiques
Compréhension adéquate des éléments significatifs du texte	Comprend des textes descriptifs , narratifs et explicatifs sur différents sujets pouvant inclure des éléments de la culture québécoise	<p>NOTE : Toutes les stratégies d'enseignement et les pistes pédagogiques proposées dans les différents paliers de progression peuvent être utilisées moyennant quelques adaptations. Ne pas hésiter à les consulter.</p> <p>Pour le choix des textes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- Offrir un texte de palier 4 lorsque les élèves ont à lire un texte individuellement puisqu'il faut connaître plus de 90% des mots d'un texte pour en comprendre le sens. Consulter le document COMPLÉMENT AU PROGRAMME DE FORMATION DE L'ÉCOLE QUÉBÉCOISE ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ET SECONDAIRE Français, langue seconde, p.49). 2- Offrir un texte de palier supérieur pour un enseignement ou une lecture collective. Dans ce cas, il est important de cibler une intention précise et de ne pas s'arrêter sur tous les mots pour éviter de désintéresser ou de décourager les élèves. <ul style="list-style-type: none"> ☐ Comme, à ce palier, on exploite des textes dont les sujets ne sont pas familiers, l'enseignement réciproque de la lecture s'avère un excellent moyen de les aborder (voir aussi vidéo qui explique et démontre la démarche). ☐ Utiliser les manipulations syntaxiques pour faciliter la compréhension des phrases complexes. ☑ Mettre les élèves à contribution en les désignant responsables, à tour de rôle, de trouver une phrase ou un paragraphe qui pose des difficultés de compréhension où dont ils souhaitent approfondir le sens. Les amener à poser des questions précises en utilisant le métalangage propre à la grammaire du texte et de la phrase. ☐ Travailler les tableaux à deux entrées pour consigner des informations, résumer, comparer, mémoriser.
	Comprend des phrases de structures variées	
	Comprend un vocabulaire étendu incluant mots abstraits et expressions idiomatiques	

	Comprend des consignes complexes (plusieurs actions à accomplir ou nécessitant une connaissance du métalangage)	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Travailler le résumé d'un texte (voir la stratégie <i>Résumer</i> à la page 9). <input checked="" type="checkbox"/> Élaborer des questions ouvertes universelles pouvant servir à tous les textes (ex.: Quel est le point de vue de l'auteur? Quel est le destinataire visé par ce texte? Aurais-tu réagi comme le personnage dans la même situation?). <input type="checkbox"/> Exploiter les quatre dimensions de la lecture. <input checked="" type="checkbox"/> Travailler les types de questions en lien avec ces dimensions : compréhension des éléments explicites et implicites, réaction et interprétation. Pour voir des exemples de questions d'interprétation, consulter des animations de lecture clés en main Lectures interactives 3^e cycle; lectures interactives 3^e cycle du site cybersavoir CSSDM.
	Repère des séquences descriptives, narratives et explicatives	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Enseigner les différentes marques d'organisation textuelle (titre, surtitre, intertitre, chapeau, paragraphe, marques typographiques). <input checked="" type="checkbox"/> Répondre aux questions des élèves par des questions afin de les guider vers les bons outils et les conduire vers l'autonomie.
	Regroupe des informations explicites puisées à divers endroits dans le texte	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Faire un entretien avec certains élèves pour vérifier comment ils utilisent les stratégies et comment ils réalisent une tâche. Conserver des traces de l'entretien pour l'évaluation. <input type="checkbox"/> Utiliser différents moyens pour permettre aux élèves d'avoir un regard juste et critique sur la tâche réalisée et sur les stratégies utilisées. Avec les élèves, cibler des points à améliorer et identifier des moyens pour atteindre la cible.
	Dégage des informations implicites en s'appuyant sur ses connaissances et expériences de lecteur.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Présenter aux élèves différents types de textes sur différents sujets, enseigner explicitement les caractéristiques des différents types de textes. <input type="checkbox"/> Explorer des textes incluant des éléments de la culture québécoise, tels que Les contes et légendes : La chasse-galerie sur le site de Histoire Canada, la légende de Rose Latulippe, La traversée du père Dargis et le roman québécois, Une nuit très longue, de Christine Brouillet.
	Interprète des informations contenues dans le texte	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Faire identifier des repères culturels dans les textes. Les comparer avec ceux des pays d'origine des élèves. <input type="checkbox"/> Extraire différents types de phrase dans les textes présentés aux élèves pour travailler les groupes de mots significatifs (syntaxe), le sens de la ponctuation, la motivation de l'auteur à choisir tel type ou telle forme de phrase. <input type="checkbox"/> Faire une activité sur le sens des expressions imagées dans diverses langues. <input type="checkbox"/> Faire ressortir des mots abstraits et/ou les expressions d'un texte et faire différents exercices pour en travailler la compréhension (ex.: les placer en catégories, les afficher sur le mur de mot, les placer dans une phrase, distinguer entre les sens propre et figuré s'il y a lieu, trouver des congénères).

	Sélectionne des informations pertinentes dans divers textes lus pour enrichir ses productions orales ou écrites	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Travailler aussi le sens des mots qui servent à établir des liens, le sens des adverbes, des prépositions, les faire ressortir dans les textes. ☐ Faire des exercices de compréhension pour distinguer le sens propre et le sens figuré des mots (voir exercice sur le site d'Alloprof). ☐ À partir d'une liste de mots utilisables au sens propre et au sens figuré, attribuer un mot par dyade d'élèves et inviter les élèves à composer deux phrases (sens propre et figuré) et les partager avec le groupe par la suite.
Efficacité de la démarche de compréhension de l'écrit *	Établit des liens entre les idées ou les faits à partir des organisateurs textuels	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Lire en équipe les règles d'un jeu et s'expliquer les règles les uns aux autres. ☐ Construire un origami ou un bricolage à partir d'explications écrites (style : mode d'emploi). ☐ Demander aux élèves de repérer ces trois types de séquences (descriptive, narrative, explicative) dans des textes et faire ressortir ce qui les caractérise. ☐ Demander aux élèves de repérer des phrases dans un texte littéraire où on perçoit l'intervention du narrateur.
	Consulte de façon autonome des ressources matérielles et ses pairs pour construire le sens des textes	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Demander aux élèves de lire des textes avec l'intention de sélectionner des informations pour éventuellement alimenter ses productions. ☐ Identifier toutes les caractéristiques des objets décrits dans un texte et les classer dans un tableau à double entrées (dimensions, forme, couleur, utilité). ☐ Demander aux élèves d'identifier les mots qui servent à organiser le texte et à lier les idées et en comprendre le sens. ☐ Identifier l'idée principale d'un paragraphe.
	A recours à l'enseignant pour le sens des expressions et des références culturelles	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Ajouter des sous-titres aux paragraphes d'un texte. ☐ Résumer un texte à partir de sa structure, par exemple sous forme de carte conceptuelle. ☐ Demander aux élèves de faire le résumé d'un texte descriptif et de celui d'un texte narratif à partir des 2 types de schémas : descriptif et narratif. ☐ Demander aux élèves de faire des prédictions en se servant de leurs connaissances sur la structure du récit (les cinq temps du récit).

	<p>Guidé par l'enseignant, fait un retour réflexif sur la tâche réalisée et les stratégies utilisées pour l'accomplir</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Inviter les élèves à se servir de leurs expériences de lecteur pour comprendre le sens du vocabulaire littéraire. <input type="checkbox"/> Vérifier à quelles stratégies font appel les élèves pour dégager une information implicite dans un texte en leur demandant d'expliquer leur réflexion. <input type="checkbox"/> Travailler les différents types d'inférences en posant des questions (voir plusieurs exemples d'activités). <input type="checkbox"/> Planifier un débat en faisant lire quelques textes au préalable aux élèves. Inviter les élèves à se servir du contenu de ces lectures pour défendre leur point de vue. <input type="checkbox"/> Proposer différentes lectures aux élèves sur une thématique, faire ressortir les éléments importants de chacun des textes. <input checked="" type="checkbox"/> Faire observer aux élèves que certains organisateurs textuels ne peuvent pas être utilisés seuls (ex. : le mot « premièrement » annonce assurément le mot « deuxièmement »). <input type="checkbox"/> Repérer les organismes textuels dans un texte et indiquer les liens qu'ils établissent dans le texte. <input type="checkbox"/> Faire des activités pour inciter les élèves à choisir les outils adéquats (dictionnaire unilingue, Internet, Wikipedia, Usito, Antidote, etc.). <input type="checkbox"/> Pour développer l'habileté des élèves à chercher efficacement dans les outils, faire des exercices de recherche dans des outils spécifiques (ex.: trouver un mot dans un dictionnaire, nommer sa classe de mot, trouver la bonne définition selon le contexte (polysémie)).
--	---	---

ÉCRIRE DES TEXTES VARIÉS EN FRANÇAIS - PALIER 1

Critères d'évaluation	Manifestations observables	Stratégies d'enseignement et pistes pédagogiques
------------------------------	-----------------------------------	---

<p>Adaptation à la situation d'écriture</p>	<p>Produit des phrases simples reliées à son environnement immédiat qui respectent les consignes</p>	<ul style="list-style-type: none"> ☑ À ce stade, l'élève ne produit pas de texte suivi. Il produit une série de phrases simples liées à son environnement immédiat, souvent à partir de modèles fournis par l'enseignant. Il est important de modéliser la construction de phrases si on souhaite obtenir des phrases bien construites. ☑ Pour que l'élève arrive à construire des phrases simples correctement, modéliser comment se construit une phrase de base en français : <i>De qui ou quoi on parle?</i> (SUJET), et <i>Qu'est-ce qu'on en dit?</i> (PRÉDICAT). ☑ Comparer la structure de la phrase de base en français avec celle d'autres langues. Faire construire une phrase simple dans diverses langues connues des élèves et amener les élèves à comparer la place des mots. ☑ Enseigner aux élèves à manipuler la phrase de base pour élaborer des phrases, en changeant le type et la forme. Il ne faut pas oublier qu'on ne parle pas en phrases de base de façon naturelle, mais qu'on utilise le modèle pour construire des phrases. ☐ Pour apprendre aux élèves à délimiter les phrases, on peut d'abord commencer en faisant prendre conscience aux élèves qu'on s'exprime par phrases à l'oral comme à l'écrit. À l'oral, l'intonation de la voix a un impact sur le sens du message. Amener les élèves à comprendre que la ponctuation sert à transcrire l'intonation à l'écrit. En somme, la ponctuation joue le même rôle à l'écrit que l'intonation à l'oral (pour votre information personnelle, consulter les articles de la Banque de dépannage linguistique (BDL) Rôle et fonctions de la ponctuation et Définition de la ponctuation). ☐ Pour apprendre à délimiter les phrases, il est important d'en connaître les caractéristiques : une phrase représente une idée, elle est constituée d'au moins 2 groupes syntaxiques (ex.: Ma grand-mère (SUJET) court le matin (PRÉDICAT) et elle comporte généralement un verbe. Expliquer aux élèves que le verbe est utile pour délimiter les phrases. Voir différentes façons d'identifier le verbe dans la Progression des apprentissages, no 10, p. 23.
<p>Cohérence du texte</p>	<p>N/A</p> <p>NOTE : Il n'y a pas de manifestation observable spécifiée pour ce critère au palier 1. Par contre, on peut demander aux élèves d'écrire un texte dans leur langue au début, ce qui peut nous donner des pistes sur leur façon d'organiser un texte.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Enseigner ce qu'est une phrase graphique (voir la définition de la phrase sur le site d'Alloprof et celui de la Banque de dépannage linguistique). ☑ Il n'y a rien concernant la calligraphie et l'orthographe des mots au palier 1. Toutefois, il est conseillé de porter une attention particulière sur le tracé des lettres, particulièrement auprès des élèves dont la langue scolaire n'a pas le même alphabet. Il est important que les élèves automatisent le tracé des lettres. Non seulement ils gagneront en efficacité, mais cela facilitera la mémorisation du nom des lettres. Quant à l'orthographe, ce qui est important au palier 1, c'est que les élèves réussissent à écrire les mots entendus en utilisant la correspondance phonème/graphème. Des pratiques telles celles d'orthographe approchées, de la phrase dictée du jour (voir vidéo sur groupe Facebook) ou de la dictée 0 faute (voir vidéo sur groupe Facebook) sont de bons moyens de faire réfléchir les élèves à l'orthographe correcte en utilisant une approche par résolution de problèmes.
<p>Utilisation adéquate des connaissances linguistiques</p>	<p>Avec de l'aide, substitue des mots ou groupes de mots dans des phrases modèles</p>	<ul style="list-style-type: none"> ☑ Les élèves n'ont pas à démontrer leur capacité à utiliser des stratégies pour écrire des textes au palier 1, mais ne pas sous-estimer les habiletés déjà développées dans leur langue d'apprentissage. Surtout, ne pas hésiter à les faire écrire dans leur langue, leur demander de quelle façon ils structurent leur texte. Cela aidera à transférer ce qui est transférable.

	<p>Construit des phrases simples constituées de mots appris en classe</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Construire des phrases pour se présenter ou présenter un camarade ou pour décrire sa classe. Construire des phrases interrogatives auxquelles un camarade répondra par écrit. <input type="checkbox"/> À partir d'un court texte modèle, demander aux élèves de remplacer certains mots par les mots de leur choix. <input type="checkbox"/> Construire une histoire en grand groupe : les élèves trouvent des idées sur un sujet donné et l'enseignant les guide pour la structure de phrase. <input type="checkbox"/> Réaliser des exercices de substitution de mots (ex.: remplacer le verbe d'une phrase, remplacer un GN dans une phrase; ajouter un adjectif, etc.). <input checked="" type="checkbox"/> Pour des idées d'exercices pour travailler la syntaxe, voir le document Syntaxe - extrait MELs. <input checked="" type="checkbox"/> Construire des phrases à partir des mots du mur de mots.
	<p>Délimite ses phrases par la majuscule et le point</p>	
<p>Efficacité de la démarche de production de l'écrit *</p>	<p>N/A</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Demander aux élèves de construire des phrases à partir de consignes, par exemple : <ul style="list-style-type: none"> Construire une phrase qui comporte un groupe du nom (déterminant + nom) + un verbe (montrer une illustration du verbe à utiliser); Construire une phrase qui commence par « Il y a » + endroit (donner quelques exemples de préposition de lieu : sur, sous, à côté de, dans, à droite, à gauche, entre, etc.); Construire une phrase qui comporte un nom propre; Etc.

ÉCRIRE DES TEXTES VARIÉS EN FRANÇAIS - PALIER 2

Critères d'évaluation	Manifestations observables	Stratégies d'enseignement et pistes pédagogiques
<p>Adaptation à la situation d'écriture</p>	<p>Produit de courts textes suivis dans lesquels il décrit des personnes, des objets, des lieux familiers, des actions habituelles</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Enseigner les différentes étapes du processus d'écriture afin que les élèves intègrent les différentes stratégies utiles à chacune des étapes au moment d'écrire leurs textes. Pour aider les élèves à décrire, leur enseigner en profondeur le vocabulaire servant à décrire des personnes, des lieux, des objets et des actions. Les mots pourraient faire l'objet de catégories sur le mur de mots et être exploités au moyen de jeux pour permettre aux élèves de les retenir, de les intégrer dans leur lexique mental et de les réutiliser dans leurs productions orales et écrites.

	Guidé par l'enseignant, insère dans des textes modèles de nouvelles informations lues ou entendues	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Présenter des textes modèles pour amener les élèves à rédiger des textes qui contiennent les éléments précis enseignés, ce qui permet aussi d'évaluer plus facilement. ☐ Pour que les élèves soient motivés à écrire, s'attarder sur la phase de planification. On stimulera leur créativité par des lectures, par des discussions, par l'écoute d'une chanson, d'une vidéo ou d'un balado. ☑ Présenter un texte modèle simple au départ. Cela contribuera à réduire le copier-coller d'une source externe et facilitera la correction le cas échéant. Les élèves seront aussi plus en mesure de cibler l'aide dont ils ont besoin, et l'enseignant, de répondre à leurs questions. Par exemple, présenter un court texte qui décrit brièvement un métier et dont il est facile d'extraire les éléments qu'on veut voir apparaître dans le texte des élèves (ce qu'est le métier, la scolarité nécessaire, les fonctions ou les tâches à effectuer, les qualités requises). Une fois que le texte a été travaillé en groupe classe, demander aux élèves de choisir un métier parmi quelques descriptions de métiers (fiches, dépliants) et leur demander d'écrire un texte descriptif à partir du texte modèle. Faire pratiquer les élèves en leur demandant d'écrire plus d'un texte d'un même type. Cela contribuera à prendre conscience des progrès effectués. ☑ Utiliser la technique des textes précurseurs pour pratiquer les habiletés rédactionnelles, la syntaxe et l'orthographe avec les élèves. Il s'agit de demander à deux élèves volontaires d'écrire un texte en leur indiquant une intention d'écriture précise. Les textes produits par les deux élèves serviront de modèles pour travailler les stratégies de révision et de correction en groupe ou en sous-groupe. Au terme de cette activité, chaque élève sera invité à écrire son propre texte avec la même intention d'écriture. ☑ L'utilisation des coordonnants ne vient pas naturellement pour tous les élèves. Un enseignement explicite (modelage, pratique guidée, expérimentation, pratique autonome) s'avérera sans doute plus efficace que la mémorisation des conjonctions de coordination ou la multiplication de pages d'exercices de grammaire décontextualisés. ☑ Enseigner les règles d'orthographe lexicale et les dominances orthographiques pour faciliter l'apprentissage de l'orthographe lexicale. ☐ Enseigner aux élèves différentes stratégies pour apprendre l'orthographe des mots (voir Trucs pour retenir l'orthographe des mots sur le site d'Alloprof). ☑ Présenter des textes dans lesquels on retrouve des descriptions non détaillées, plus ou moins détaillées, bien détaillées, les comparer et voir différents moyens d'ajouter des précisions. ☑ Demander aux élèves de dessiner ce que décrit un énoncé. Commencer par un simple GN (ex. : un chat); ajouter graduellement des expansions en demandant aux élèves, à chaque ajout, de dessiner ce qui est décrit de sorte que tous les élèves arrivent approximativement au même dessin à la fin de l'exercice (Un gros chat noir aux grands yeux verts avec de longs poils et une queue redressée). Observer et comparer ce que les élèves ont dessiné du premier au dernier dessin pour réaliser que plus on détaille, plus l'image est précise et plus on obtient la même compréhension.
Cohérence du texte	Rédige des textes composés de phrases juxtaposées	
Utilisation adéquate des connaissances linguistiques	Construit des phrases simples avec coordonnants usuels pour lier les groupes de mots (ex.: et, ou, mais, car...)	
	Construit quelques phrases complexes avec quelques subordonnants fréquents (ex.: qui, que, parce que, quand, lorsque, comme, si, que...)	
	Orthographe correctement les mots appris en classe	
Efficacité de la démarche de production de l'écrit *	Utilise des outils de référence pour vérifier le sens et l'orthographe des mots	

		<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Demander à un élève de faire une description pendant que les autres élèves dessinent. <input checked="" type="checkbox"/> Créer une BD en décrivant une journée type pour travailler les verbes pronominaux, par exemple. <input checked="" type="checkbox"/> Décrire une personne, un objet de la classe, un lieu connu. <input checked="" type="checkbox"/> Demander à un élève de faire une devinette ou une description pour que les autres trouvent la bonne réponse parmi une série d'images (jeu <i>Devine qui?</i>). <input checked="" type="checkbox"/> Présenter une recette aux élèves, en analyser la structure (ingrédients, ustensiles de cuisine et préparation), étudier le vocabulaire des consignes utilisées pour préparer une recette, puis demander aux élèves d'écrire leur propre recette. <input checked="" type="checkbox"/> Construire un <i>Qui suis-je?</i> à partir d'un canevas pour décrire une personne, un objet, un lieu ou une situation. <input checked="" type="checkbox"/> À partir d'une histoire séquentielle en images, écrire une courte histoire (description des images). Pour varier, on peut demander aux élèves d'écrire les phrases en désordre et demander aux autres élèves de les replacer en ordre. <input type="checkbox"/> Relever des phrases incluant des coordonnants déjà soulignés, demander aux élèves d'expliquer à quoi chacun sert. On peut aussi demander aux élèves de faire le même exercice en repérant eux-mêmes les coordonnants. <input type="checkbox"/> Construire des phrases en suivant les directives de l'enseignant (ex.: phrase qui décrit une pomme incluant deux caractéristiques; phrase qui exprime une hésitation entre deux choix d'activités; phrase qui oppose deux faits). <input type="checkbox"/> Écouter une chanson ou une histoire et écrire dans les espaces (dictée trouée) les mots connus entendus. <input type="checkbox"/> Relever des phrases incluant des subordonnants (pronom relatif, conjonction de subordination) déjà soulignés, demander aux élèves d'expliquer à quoi chacun sert. Demander aux élèves de faire le même exercice en repérant eux-mêmes les subordonnants. <input type="checkbox"/> Pratiquer la Dictée métacognitive pour encourager les élèves à réfléchir sur l'orthographe lexicale et grammaticale des mots (voir aussi Dictée 0 faute et Phrase dictée du jour). <input type="checkbox"/> Privilégier la recherche de mots dans un dictionnaire phonétique (ex. : EUREKA: dictionnaire servant uniquement pour l'orthographe). <input type="checkbox"/> Faire observer aux élèves qu'on ne cherche pas toujours le mot tel qu'il est écrit ou prononcé (ex. : « vient », chercher « venir »). <input checked="" type="checkbox"/> Sensibiliser les élèves à la polysémie (ex. : chercher le mot « fraise » et choisir le bon sens en fonction du contexte).
--	--	--

ÉCRIRE DES TEXTES VARIÉS EN FRANÇAIS - PALIER 3

Critères d'évaluation	Manifestations observables	Stratégies d'enseignement et pistes pédagogiques
-----------------------	----------------------------	--

Adaptation à la situation d'écriture	Produit un texte suivi incluant des descriptions et des narrations	<input type="checkbox"/> Avant l'étape de mise en texte, l'étape de préparation est essentielle pour favoriser l'émergence des idées et faciliter l'organisation du texte.
	Exprime ses idées et opinions	<input type="checkbox"/> Pour travailler l'organisation du texte : présenter un texte modèle, créer un plan avec les élèves ou leur en proposer un.
Cohérence du texte	Organise son texte en paragraphes	<input type="checkbox"/> Pour faire émerger les idées et stimuler la créativité des élèves: présenter différents genres de textes sur le même thème, élaborer une carte conceptuelle ou un champ sémantique, partir d'un « élément déclencheur ». Par exemple, leur proposer comme élément déclencheur la lecture d'un texte, d'un album jeunesse ou d'un roman, les paroles d'une chanson, l'écoute d'une musique, l'observation d'une œuvre d'art, la lecture de poèmes ou encore leur proposer des activités théâtrales. On peut s'inspirer du webdocumentaire Des histoires et des mots pour l'écriture de récits d'histoires personnelles et du guide Pluralités - ÉLODIL pour des idées de jeux et d'exercices théâtraux.
	Fait progresser son texte pour garder le fil conducteur	
Utilisation adéquate des connaissances linguistiques	Construit des phrases simples et parfois complexes	<input type="checkbox"/> Inviter les élèves à se munir d'un carnet d'idées et les inviter à noter leurs pensées, leurs observations, des comportements de personnes ou d'animaux, des situations cocasses. Ce carnet pourra leur servir lors d'activités d'écriture. <input type="checkbox"/> Enseigner aux élèves comment formuler une opinion ou un argument en modélisant. <input type="checkbox"/> Observer la construction de textes qui introduisent des séquences narratives et descriptives avec vos élèves pour leur montrer qu'un texte peut contenir des séquences qui sont d'un autre type que le texte produit. <input type="checkbox"/> Écrire une histoire à partir d'une séquence d'images. Ici, l'élève ne doit pas décrire les images, mais raconter en introduisant des descriptions dans son texte.
	Respecte les règles de base de la ponctuation	
	Accorde des groupes nominaux	
	Accorde des groupes verbaux	
	Introduit des mots nouveaux dans son texte	
Efficacité de la démarche de production de l'écrit *	Utilise des ressources avec du soutien pour élaborer et réviser son texte	<input type="checkbox"/> Après l'écoute d'un documentaire ou la lecture d'un texte, écrire un court texte à partir d'un modèle. <input type="checkbox"/> Décrire un événement ou une suite d'événements du quotidien en ordre chronologique. <input type="checkbox"/> Organiser des débats en classe (voir Guide de débat adapté à la salle de classe , sujets de débat , méthodologie du débat). <input type="checkbox"/> Demander aux élèves de donner leur opinion sur des actions, réflexions ou comportements de personnages après une lecture ou le visionnement d'un film ou vidéo. <input checked="" type="checkbox"/> Démontrer sa capacité à utiliser des stratégies à chaque étape du processus d'écriture (ex. : à l'étape de planification, je détermine mon intention d'écriture, mon sujet, le type de texte que je vais écrire, à qui s'adresse mon texte, je cherche des idées, je fais un plan; à l'étape de rédaction, je mets mes idées en phrases; à l'étape de révision, je vérifie dans un
	Suit les étapes du processus d'écriture (planification, rédaction, révision) avec le soutien de l'enseignant	
	Guidé par l'enseignant, fait un retour réflexif sur son texte et les stratégies utilisées pour le produire	

		<p>premier temps si je peux élaborer ou changer la formulation de mes phrases, je vérifie si les paragraphes sont bien liés, je vérifie la ponctuation; dans un deuxième temps, je vérifie l'orthographe des mots (lexicale et grammaticale).</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Construire des phrases en ajoutant des subordonnants (ex. : construire une phrase complexe en reliant les 2 phrases suivantes à l'aide du mot « qui » : La dame traverse la rue. La dame porte un chapeau noir.) <input checked="" type="checkbox"/> Compléter des phrases à partir du subordonnant indiqué (ex. : J'arrive en retard parce que...; Nous portons nos vêtements d'hiver lorsque...)
--	--	--

ÉCRIRE DES TEXTES VARIÉS EN FRANÇAIS - PALIER 4		
Critères d'évaluation	Manifestations observables	Stratégies d'enseignement et pistes pédagogiques
Adaptation à la situation d'écriture	Produit des textes variés (différents genres) sur différents sujets	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Faire observer les caractéristiques d'un texte modèle, puis fabriquer un référentiel avec les élèves (voici un exemple de référentiel destiné aux enseignants : tableau synthèse caractéristiques de différents types de textes). <input type="checkbox"/> Utiliser un texte modèle pour chaque type de texte enseigné (descriptif, narratif, argumentatif, p. 19).
	Respecte l'intention d'écriture (but de la production)	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Enseigner différents procédés littéraires aux élèves, leur faire observer des procédés utilisés par les auteurs de la littérature jeunesse.
	Élabore ses idées en ajoutant des informations tirées de diverses sources	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Enseigner aux élèves les manipulations syntaxiques pour construire des phrases, les complexifier, les transformer et les corriger. <input type="checkbox"/> Transformer, d'abord à l'oral, des phrases de base en effectuant diverses manipulations syntaxiques (ex. : en changeant la position des groupes nominaux de sorte que le complément du verbe ait la fonction de sujet et le groupe du nom sujet ait la fonction de complément du nom (ex.: Assya a les yeux verts; Les yeux d'Assya sont verts). Cela aidera les élèves à varier la formulation de leurs phrases.
Cohérence du texte	Insère des séquences descriptives, narratives et explicatives dans ses textes	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Travailler l'élaboration de phrases complexes en utilisant le dispositif de la Combinaison de phrases (voir vidéo1 et vidéo2 sur groupe Facebook).
	Utilise des organisateurs textuels	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Extraire des maladresses ou erreurs courantes dans les textes des élèves et les travailler en classe.

Utilisation adéquate des connaissances linguistiques	Construit des phrases de type et de forme variés	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Utiliser le mur de mots pour enseigner l'usage des prépositions avec les verbes (ex. : parler à, parler avec, parler de, parler contre). Consulter l'extrait de l'ouvrage Le prépositionnaire.
	Structure bien ses phrases même si certaines phrases complexes comportent des maladresses ne nuisant pas à la compréhension	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Enseigner aux élèves l'importance de la ponctuation à l'écrit. « Marie, dit Sophie, viens ici! » Marie dit : « Sophie, viens ici! » ☐ Travailler les cooccurrences pour habilitier les élèves à agencer les mots.
	Applique les règles de la ponctuation NOTE: Les élèves n'ont pas à maîtriser toutes les applications des signes de ponctuation et des signes topographiques, mais doivent y avoir été exposés et les reconnaître dans les écrits (Voir Programme ILSS , p33) : le point, le point d'interrogation, le point d'exclamation, les deux points, les points de suspension, le point-virgule et la virgule, les guillemets, les parenthèses et le tiret.	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Enseigner aux élèves de façon explicite (quoi, pourquoi, quand, comment, modelage, pratique guidée, pratique coopérative et pratique autonome) à se servir des différents outils pour trouver l'orthographe des mots. Par exemple, chercher dans un dictionnaire phonétique (ex. : Le grand Eureka) pour trouver l'orthographe lexicale d'un mot; choisir un outil de référence pour la conjugaison des verbes; consulter une grammaire pour vérifier certaines règles d'accord; utiliser un dictionnaire en ligne (ex. : Usito) pour différents usages; consulter un référentiel pour effectuer les accords GN/GV.
	Utilise un vocabulaire étendu incluant des mots abstraits	<ul style="list-style-type: none"> ☐ À partir d'un texte lu, demander aux élèves de dégager le sujet, l'intention de l'auteur, le destinataire, le type de texte et leur demander de justifier leur réponse. En observant et en analysant la structure des textes et les procédés utilisés par les auteurs selon l'intention d'écriture, il est plus facile pour les élèves de comprendre les différents concepts liés à une situation d'écriture. Cela permet aussi de leur fournir des modèles pour leurs propres textes. ☐ Associer un texte modèle et un schéma illustrant sa structure de sorte que les élèves s'en servent comme aide-mémoire. ☐ Utiliser le dispositif des cercles d'auteur ou de la chaise de l'auteur pour enseigner l'écriture.
	Utilise les modes et les temps de verbes usuels selon les exigences de la situation (indicatif présent, passé composé, futur simple, imparfait, conditionnel, impératif présent, participe passé)	<ul style="list-style-type: none"> ☐ À partir d'une liste d'intentions d'écriture (ex.: Convaincre ses parents de participer à une fête; expliquer comment jouer aux échecs; écrire un documentaire sur une personne illustre; écrire un conte ou une recette), demander aux élèves quel type de texte conviendrait le mieux. ☐ Demander aux élèves de formuler une intention d'écriture, de préciser le type de texte à produire et de justifier pourquoi (voir tableau résumé des caractéristiques). ☐ Reconstituer la structure d'un texte lu. ☐ À partir de documents authentiques, faire observer comment les auteurs élaborent leurs idées. ☐ Inviter les élèves à élaborer autour d'une phrase, pour y ajouter de l'information, et rendre le texte plus clair et plus évocateur.

	Accorde correctement les groupes nominaux	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Élaborer ses idées à partir d'une histoire séquentielle en images. Montrer aux élèves que le texte pourrait se résumer au nombre de phrases équivalent au nombre d'images, mais qu'on peut aussi élaborer sur chacune des images à l'aide de notre imagination.
Efficacité de la démarche de production de l'écrit *	A recours à des ressources variées pour vérifier l'orthographe des mots	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Enrichir un texte après une lecture, une discussion ou l'écoute d'un documentaire. ☐ Avec les élèves, constituer une liste de moyens (ex. : utiliser les 5 sens) et de questions qu'on peut se poser pour élaborer nos idées.
	Guidé par l'enseignant, fait un retour réflexif sur la tâche et sur sa production (ex.: évalue sa capacité à suivre le processus d'écriture; vérifie si son plan est pertinent avec l'organisation de ses idées et le type de texte à produire).	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Observer dans des textes ou œuvres littéraires des séquences descriptives, narratives ou explicatives et les utiliser comme modèles. ☐ Introduire une séquence prédéterminée dans un court paragraphe lu (ex. : un dialogue, une description). ☐ Observer dans différents types de textes authentiques les marques d'organisation du texte et demander aux élèves d'en ajouter dans leur propre texte. ☐ Observer dans différents types de textes les organiseurs textuels utilisés et demander aux élèves de lier divers paragraphes avec ces organisateurs. ☐ À partir de deux idées sur un même sujet, demander aux élèves d'écrire deux paragraphes en les liant à l'aide d'un organisateur textuel. ☐ Transformer des phrases selon le type et la forme demandés à l'aide des manipulations syntaxiques (voir aussi outil de référence Les Manipulations syntaxiques : de précieux outils pour comprendre le fonctionnement de la langue et corriger un texte de Suzanne-Geneviève Chartrand). ☑ À partir de certains énoncés, écrire une phrase avant et une phrase après (ex.: ÉNONCÉ: Le chien s'est mis à aboyer fortement. AVANT: Un individu a tenté d'entrer par la fenêtre. APRÈS: L'intrus est parti à toute vitesse pour ne pas alerter le voisinage et pour éviter les morsures.). ☑ Faire observer les changements de temps dans les textes pour travailler la concordance des temps (ex.: Il courait pour rattraper l'autobus quand il a perdu son cellulaire.). ☑ Vérifier les accords des GN dans le texte d'un camarade et en discuter en utilisant le langage grammatical. ☑ Faire des exercices de recherche dans un outil spécifique pour habiller les élèves à l'utiliser. ☑ Poser des questions aux élèves en lien avec les étapes du processus d'écriture et les critères d'évaluation pour les amener à avoir un regard réflexif sur leur production écrite et ainsi pouvoir développer leur compétence à écrire.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Activité ou exercice

- Les **activités** ou **exercices** proposés peuvent être utilisés pour le développement d'une ou de plusieurs compétences. Par exemple, selon la façon dont on choisit d'exploiter une chanson, on peut travailler à la fois la compétence *S'intégrer au milieu scolaire et la société québécoise*, *Communiquer oralement en français* et *Lire de textes variés en français*.
- Les activités ou exercices proposés dans un palier peuvent être réinvestis dans tous les paliers en les ajustant selon le niveau de compétence des élèves.

- Les activités et exercices proposés doivent être modélisés et soutenus par l'enseignant. Il s'agit d'exercices pour susciter l'apparition des manifestations qu'on veut voir apparaître chez les élèves. Nous rappelons que ces manifestations n'apparaissent pas d'emblée chez tous les élèves.

Toute activité ou exercice peut constituer une trace valable pour l'évaluation, mais cette trace ne suffit jamais pour juger du développement de l'ensemble d'une compétence. Pour porter un jugement sur le développement d'une compétence, il est nécessaire que l'élève soit placé dans une **situation d'apprentissage complexe** dans laquelle toutes les composantes de la compétence sont sollicitées. Consulter quelques exemples sous l'onglet *Planification* du [site ILSS dédié aux enseignants du secondaire](#).

Album résistant

Un album résistant est un album qui laisse place à plusieurs interprétations. Ainsi, le sens de l'œuvre est à construire avec les élèves. Catherine Tauveron définit le texte résistant comme étant un texte qui renferme des obstacles permettant de mettre les élèves en situation de résolution de problèmes posés soit par le texte au lecteur ou par le lecteur au texte.

(Pour plus de précisions, voir l'article [COMPRENDRE ET INTERPRETER LE LITTÉRAIRE À L'ÉCOLE: DU TEXTE RÉTICENT AU TEXTE PROLIFÉRANT](#)).

À consulter :

- Le site [Constellations](#) regorge de suggestions d'albums résistants à sélectionner selon multiples caractéristiques et critères.
- La collection [Coup de poing](#) offerte sur le site des bibliothèques de Montréal est également une précieuse ressource.
- Publication du ministère de l'Éducation [L'album en classe](#) fournissant de nombreuses pistes pour utiliser les albums en classe.

Album sans texte

Dans un album sans texte, l'histoire est portée uniquement par les illustrations. Il exige donc de la part des lecteurs une très grande mobilisation de toutes leurs stratégies de lecture. Les albums sans texte suscitent généralement chez les élèves un désir de combler le manque de mots sur les pages. Ils deviennent alors un excellent moyen de développer la communication orale chez les élèves et également une belle opportunité de développer l'écrit par la suite.

À consulter :

- Voir une sélection de plus de 80 albums sans texte sur le site Constellations : https://constellations.education.gouv.qc.ca/index.php?p=rech_res
- Voir aussi différentes façons de les exploiter sur le site La classe de madame Valérie : <http://laclassedemadamevalerie.blogspot.com/2019/02/exploiter-les-albums-sans-texte-en.html>
- Voir aussi Album sans texte sur le blog de Sophie Van der Linden : <https://www.svdl.fr/svdl/index.php?post/2018/06/12/album-sans-texte#:~:text=Un%20album%20sans%20texte%20n,par%20une%20suite%20d'images.>

Carte conceptuelle

Une carte conceptuelle est un outil ou un graphique qui représente visuellement les relations entre des concepts ou des idées (sous forme de boîtes ou de cercles reliés par des lignes ou des flèches).

Référence : Margulies, N. 2005. [Les cartes d'organisation d'idées, une façon efficace de structurer sa pensée](#). Éd. La Chenelière, Montréal, 111 pages.

Document authentique

Un document dit authentique est rédigé à des fins de communication et non pas à des fins didactiques. Il est conçu pour les francophones par les francophones et est important en classe de langue car son usage correspond à un enseignement davantage axé vers la vie réelle et l'actualité, à un enseignement plus sensible aux motivations et aux besoins de l'apprenant et à un

enseignement surtout soucieux de voir l'apprenant adopter une attitude plus active et plus créative. Consulter l'article de Veda Aslim-Yetis [Le Document authentique : un exemple d'exploitation en classe de FLE](#).

Enseignement explicite

Mise en place d'un ensemble de mesures de soutien pour assister les élèves dans leur processus d'apprentissage. Ce soutien, appelé également étayage, consiste à fournir aux apprenants une aide à l'apprentissage et varie selon les besoins des élèves. Pour un apprenant débutant, plus l'apprentissage est complexe, plus l'étayage sera important et la tâche décomposée. Le soutien sera retiré progressivement à mesure que les apprenants maîtriseront les tâches à exécuter. Comme le révèle l'expression « enseignement explicite », l'enseignant cherche à éviter l'implicite et le flou qui pourraient nuire à l'apprentissage. Il a donc intérêt à rendre clair, net, précis et gradué ce qu'il veut faire apprendre aux élèves, et ce, tant pour l'enseignement des contenus que pour celui des comportements. L'étayage passe donc par l'explicitation. Celle-ci se décline par les actions de dire, de montrer, de guider, de renforcer les élèves dans leurs apprentissages.

- **Dire** : signifie, par exemple, de rendre explicites pour les élèves les intentions et les objectifs d'une leçon. Dire peut aussi consister à présenter aux élèves les règles de vie de la classe et les routines à suivre pour entrer dans le local, ranger le matériel, circuler dans les corridors, etc. Dire, permet aussi au sens de rendre explicites et disponibles pour les élèves les connaissances antérieures dont ils auront besoin dans le cadre d'une leçon.
- **Montrer** : permet de rendre explicite pour les élèves l'accomplissement d'une tâche en l'exécutant devant eux et en énonçant le raisonnement suivi à voix haute. Ce modelage, effectué par l'enseignant, est à la fois nécessaire pour l'enseignement d'habiletés intellectuelles et l'apprentissage de conduites sociales à adopter dans la classe.
- **Guider** : sert à amener les élèves à rendre explicite leur raisonnement implicite en situation de pratique. L'enseignant ne peut deviner ce qui se passe dans la tête de ses élèves, c'est pourquoi il doit les questionner pour saisir comment ils comprennent un problème ou une situation. Dans le prolongement de cette idée, guider permet aussi de fournir une rétroaction appropriée, afin que les élèves aient une connaissance adéquate de ce qui doit être compris ou fait.
- **Renforcer** : aussi au sens de consolider, de fournir aux élèves un rappel de ce qui a été vu ou de ce qui doit être fait. Rarement quelqu'un comprend quelque chose une fois pour toutes; il faut sans cesse revenir sur ce qui a été appris, rafraîchir ce qui a été vu depuis un certain temps, réactualiser occasionnellement ce qui risque d'être oublié ou simplement déformé. Cela vaut à la fois pour les apprentissages des contenus scolaires et des règles de conduite dans la classe ou dans l'école.

([L'enseignement explicite, une approche pédagogique pour la gestion des apprentissages et des comportements](#), Clermont Gauthier et Steve Bissonnette).

Évaluation

L'évaluation est le processus qui consiste à porter un jugement sur les apprentissages, à partir de données recueillies, analysées et interprétées, en vue de décisions pédagogiques et administratives. Tout le long du parcours scolaire, l'évaluation sert à vérifier la progression des apprentissages dans une perspective d'aide, à faire des diagnostics précis, à vérifier le niveau de développement des compétences, à certifier les études et à reconnaître les acquis. Le ministère de l'Éducation reconnaît que l'évaluation a deux fonctions principales, soit l'aide à l'apprentissage et la reconnaissance des compétences. La première, en grande partie à cause de son potentiel de régulation et parce qu'elle permet une rétroaction continue, s'apparente à l'évaluation formative. Quant à la fonction de reconnaissance des compétences, il est trompeur de la qualifier de sommative dans la mesure où il ne s'agit pas de la somme d'évaluations cumulées durant une période donnée, comme on le fait habituellement en formation générale des jeunes. En effet, l'évaluation en vue de la reconnaissance des compétences vise à vérifier si le niveau attendu de développement des compétences est atteint. (voir [Politique d'évaluation des apprentissages](#), page 29, MEQ, 2003)

Le processus d'évaluation, complexe, est fondé en grande partie sur le jugement professionnel de l'enseignant. De ce fait, il est nécessaire que ce jugement soit balisé afin d'assurer la crédibilité des actions d'évaluation. Il est constitué d'une suite d'étapes, soient : la planification, la prise d'information et son interprétation, le jugement, la décision-action, qui relèvent davantage d'une

logique itérative que séquentielle. Ainsi, en fonction des contextes, l'ordre des étapes peut être appelé à changer. (Voir les caractéristiques particulières de chaque étape dans la [Politique d'évaluation des apprentissages](#), page, MEQ, 2003)

Message du jour

Inclure à la routine le message du jour. Il s'agit d'écrire un nouveau message au quotidien et d'inviter les élèves à en découvrir le contenu en utilisant les stratégies dont ils disposent à ce jour. Profiter de ce moment pour réviser ce qui a été vu, faire un nouvel enseignement et leur faire découvrir le bagage acquis dans une autre langue et transférable dans la nouvelle langue d'apprentissage. Susciter l'intérêt des élèves à découvrir le contenu du message en usant de créativité : chasse au trésor pour trouver une surprise cachée, activité spéciale, anniversaire, énigme, blague, réponse à une question posée la veille, etc.

Mot du jour

Le mot du jour est simplement une activité à mettre en place dans la routine quotidienne. L'idée générale est de mettre l'accent sur un mot par jour, mot qu'on ajoutera au mur de mot et qu'on travaillera en profondeur. La sélection du mot peut se faire de différentes façons selon la créativité de l'enseignant et/ou le besoin du moment. L'enseignant peut, par exemple, inviter les élèves à tour de rôle à présenter un nouveau mot en français en laissant libre cours à leur créativité ou en leur donnant des balises :

Par exemple :

- Quel est l'équivalent de ce mot dans ta langue?
- Où as-tu entendu, lu ou vu ce mot?
- Quel est le sens de ce mot?
- Quel est sa forme (particularité au niveau de la façon de l'écrire)?
- Ce mot appartient-il à une classe de mot spécifique ou peut-il appartenir à plus d'une classe de mot?
- Donne un exemple d'utilisation de ce mot dans une phrase.

L'enseignant peut aussi sélectionner lui-même un mot à partir d'une lecture ou d'une leçon ou demander aux élèves de le faire à partir de certains critères.

Mur de mots

- Un mur de mots est un ensemble de mots liés à un thème et/ou un objet d'apprentissage que l'on affiche sur un mur pour une durée variable (3 ou 4 semaines) afin d'enrichir le vocabulaire des élèves. C'est un dispositif qui permet d'enseigner les mots en profondeur, soit d'en découvrir **le sens, la forme et l'usage**.
- Pour en savoir davantage sur ce que signifie « enseigner le vocabulaire en profondeur », voir l'article de Françoise Armand et Erica Maraillet : [Quelques principes clés de l'enseignement-apprentissage du vocabulaire chez les élèves allophones, bilingues et plurilingues – Québec français](#).
- Pour comprendre comment faire, voir aussi l'article [Le mur de mot](#) de Marlyn Grant sur le site Les ateliers d'écriture et de lecture au primaire.
- [La création et l'exploitation du mur de mots au secondaire en classe d'ILSS](#) est démontrée clairement dans le webdocumentaire *Des histoires et des mots* du site [ELODij](#).

Processus d'écriture

L'écriture est définie comme une activité complexe mettant en jeu différentes opérations telles que la planification, la mise en texte et la révision. S'y imbriquent le partage, la diffusion et l'auto-correction.

- *Planification* : opération qui vise à récupérer, à sélectionner et à organiser, selon un plan, les connaissances relatives au sujet.
- *Mise en texte* : opération qui désigne la rédaction proprement dite du texte, qui implique de faire les choix lexicaux adéquats, de gérer les aspects graphiques, de veiller à la cohérence et à la cohésion du texte.
- *Révision* : opération qui a pour but d'améliorer le texte produit.

Quatre (4) dimensions de la lecture

Les quatre dimensions correspondent aux 4 critères d'évaluation de la compétence à lire du [Cadre d'évaluation de la compétence Lire des textes variés du programme de français, langue d'enseignement](#). Ces quatre critères correspondent aux habiletés de compréhension à développer chez les élèves : **comprendre** des informations explicites et implicites, **réagir** à un texte, **interpréter** à partir du contenu du texte et de ses connaissances et expériences, **apprécier**, c'est-à-dire porter un jugement critique sur une oeuvre littéraire à partir de critères précis. Au programme d'ILSS, l'accent est mis sur les deux premières dimensions : comprendre et réagir. Toutefois, on peut travailler les autres dimensions pour préparer les élèves de palier 3 et 4 à intégrer la classe ordinaire, sans que cela ne soit considéré dans les résultats communiqués à l'intérieur des bulletins.

Références :

- [Exemples de questions modèles touchant les quatre dimensions de la lecture au primaire](#), MEQ, 2019-2020
- Référentiel [Les quatre dimensions de la lecture](#), Éducation Montérégie

Traces

Dans une vidéo sur l'évaluation, [Évaluer pour que ça compte vraiment](#), le Conseil supérieur de l'Éducation (2016-2018) précise que l'évaluation vise tant à soutenir l'apprentissage qu'à certifier les acquis. Pour ce faire, il est essentiel de récolter des traces. Ainsi, les traces sont utiles autant pour la planification de l'enseignement que pour l'évaluation.

Comme une trace ce n'est pas forcément un examen, voici quelques exemples de traces : une observation sur un post-it, des grilles d'autoévaluation, des rétroactions à l'élève, une dictée, les traces d'un entretien avec l'élève, la grille d'évaluation d'une présentation orale, une réaction à la suite de la lecture d'un texte, une production écrite, un test de lecture...

Pour de l'information sur la façon de recueillir des traces, voir [Recueillir des preuves d'apprentissage par triangulation](#).

Pour consigner toutes les traces au même endroit, on pourrait par exemple utiliser un carnet de traces personnel. Ce carnet étant spécifique à chaque élève, le travail de l'enseignant est facilité au moment de porter son jugement au bulletin.

Pour porter un jugement sur le développement d'une compétence, il importe que les traces sélectionnées soient valides, pertinentes et suffisantes. Elles doivent permettre de tracer le portrait du développement des compétences d'un élève et toucher l'ensemble des critères du [Cadre d'évaluation des apprentissages](#).

Vocabulaire littéraire

Le vocabulaire littéraire concerne les expressions, les phrases et les types de discours peu utilisés à l'oral, mais surtout rencontrés à l'écrit. Les albums jeunesse contiennent plus de 50% de mots rarement utilisés à l'oral (Cunningham et Stanovich, 1998).

Pour aider les jeunes à apprendre ce vocabulaire, on peut utiliser plusieurs techniques et les combiner:

Prenons, par exemple, le mot « **berge** ».

- On en donne la définition : bord de l'eau.
- On donne un synonyme: plage ou rive.
- On le montre sur une illustration ou en réalité (si applicable).
- On fait répéter le mot par les élèves.
- On situe le mot dans d'autres contextes: la berge d'un lac, d'un étang.
- On mime le concept (si applicable)

